

# INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO (ISM): une éducation holistique

par Lætitia Reynaud

L'International School of Monaco (ISM) offre à tous ses élèves de la maternelle jusqu'au Baccalauréat International (IB Diploma) un parcours d'excellence, basé sur le bilinguisme et la maîtrise de l'anglais. Si les connaissances académiques ont évidemment une place importante dans l'enseignement, le bien-être et le développement personnel de chaque enfant sont aussi au cœur de la pédagogie délivrée par l'ISM.

Cette école, basée sur le port Hercule, offre aux parents, qu'ils soient étrangers ou résidents monégasques une autre façon d'envisager la scolarité de leurs enfants. Francis Gianni, son directeur, aime d'ailleurs à rappeler, qu'ici, l'éducation se veut holistique : « Nous ne sommes pas une machine à fabriquer des résultats ! Nous avons clairement la volonté de mettre l'accent sur l'épanouissement de nos élèves, la confiance en soi est primordiale pour un apprentissage serein, les connaissances que nous délivrons portent autant sur les savoir-faire que sur les savoir-être. C'est la raison pour laquelle nous travaillons en synergie avec les parents, car nous avons besoin de bien connaître nos élèves pour mieux les comprendre et leur venir en aide de manière la plus efficiente possible lorsque le besoin s'en fait sentir ».

Avec 658 élèves et 55 nationalités, la gestion des différences culturelles reste un enjeu majeur pour les équipes de l'ISM : « Cette problématique existe autant chez les enfants que chez les parents (voire parmi les professeurs !). En effet, tous n'ont pas les mêmes attentes éducatives, ni les mêmes critères de réussite, ce qui peut parfois générer des tensions, nous devons donc leur apprendre le respect des différences culturelles. Notre objectif est de donner aux enfants les outils qui les aideront à comprendre le monde globalisé qui sera leur demain ».

Aujourd'hui, l'ISM compte plus de 55 nationalités. Tous les élèves arrivent donc avec un niveau d'anglais très divers : « Notre mission est de rendre nos élèves complètement bilingues. Nous leur apprenons à travailler, à réfléchir et à penser en plusieurs langues, avec l'anglais au cœur de notre dispositif bien sûr. Ici le bilinguisme Anglais-Français est radical dès le plus jeune



© Ed Wight Images

âge, de la maternelle à la fin du primaire, le français et l'anglais sont utilisés chaque jour alternativement quelles que soient les matières enseignées, pour justement permettre aux enfants de raisonner indifféremment dans l'une ou l'autre langue. A partir du collège on bascule sur le système anglo-saxon avec les programmes enrichis de Cambridge. Tous les cours se font alors exclusivement en anglais, ce qui n'empêche pas de conserver le français à un très bon niveau par groupes différenciés, puisque nous étudions aussi les classiques de la littérature. En troisième langue vivante nous proposons l'espagnol ; et pour certains élèves, nous offrons des cours d'allemand, de russe et d'italien de niveau langue maternelle, car il ne s'agit pas que nos élèves perdent l'usage et la maîtrise

de leur langue d'origine. Mais, à la fin de leur scolarité, tous nos élèves quelle que soit leur nationalité maîtrisent l'anglais de façon impeccable, plus une voire deux ou trois autres langues. »

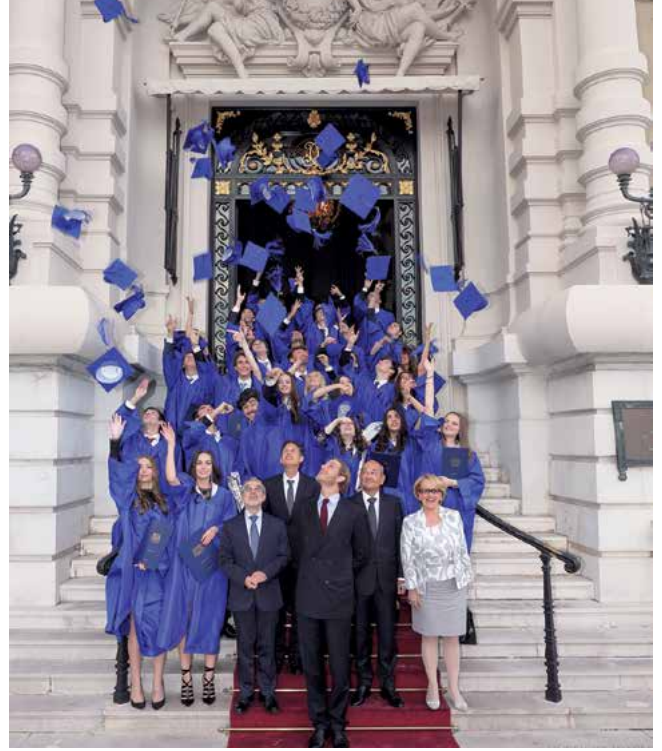
Au niveau du savoir académique, les standards de l'ISM sont plutôt élevés, on y applique d'ailleurs déjà depuis longtemps la méthode de Singapour pour les mathématiques. La réussite académique de chaque élève reste une priorité pour cet établissement qui obtient presque chaque année 100% de réussite au Baccalauréat : « Nous faisons partie des meilleures écoles internationales avec une moyenne générale supérieure de 3 à 4 points à la moyenne mondiale aux épreuves du Baccalauréat International, alors même que nous ne faisons quasiment pas de sélection. Notre

politique est de répondre à la demande et de tirer le meilleur de chacun, car nous nous savons capable de produire de très bons résultats en travaillant avec tous. Le programme est certes plus exigeant que dans le système traditionnel, mais il peut convenir à beaucoup d'enfants, y compris ceux qui ne sont issus d'une famille multi culturelle bien sûr ».

Francis Gianni reconnaît que si l'on souhaite offrir une éducation internationale bilingue à son enfant, mieux vaut commencer le plus tôt possible : « Dans les petites classes, aucun niveau d'anglais n'est requis, au collège c'est différent, mais nous avons eu des élèves qui ne le parlaient absolument pas et qui ont terminé leurs études secondaires avec d'excellents résultats, même si cela implique pour eux plus de travail, c'est certain. Le bilinguisme est une difficulté supplémentaire, c'est indéniable, mais c'est aussi une formidable richesse. Nous avons beaucoup d'enfants dont les parents ont, non seulement des nationalités différentes mais ont aussi déjà beaucoup voyagé et souvent ils n'ont pas vraiment de langue maternelle. En étant scolarisés ici, l'anglais devient leur langue dominante.

90% des élèves feront d'ailleurs leurs études dans un pays anglophone souvent en Angleterre dont 10% d'entre eux aux États-Unis. L'ISM prépare d'ailleurs ses élèves à réussir leurs études supérieures dans des universités prestigieuses du monde entier. Centre d'Examen de l'Université de Cambridge, l'école connaît parfaitement les profils que celles-ci recherchent : « Nos anciens élèves s'épanouissent dans des voies très diverses, nous en avons qui ont réussi à intégrer Yale, LSE, UCL ou l'Institut d'Etudes Politiques de Paris, mais d'autres qui ont choisi de se tourner vers des études artistiques en choisissant des écoles d'art, architecture ou de théâtre, souvent d'excellent niveau. »

Si l'ISM affiche de tels résultats c'est qu'elle a su offrir des conditions d'apprentissage optimum, avec plus de 75 professeurs et assistants, et seulement 16 élèves par classe dans des installations ultra modernes : « Nous avons récemment investi dans un Science Center qui compte plusieurs laboratoires de sciences qui s'ouvrent toutes sur un Hub dans lequel les enfants peuvent exposer leur



© Ed Wright Images

travail et échanger entre eux. Nous travaillons beaucoup par projet nous favorisons l'interdisciplinarité, en plus des fondamentaux nous ouvrons aussi les enfants aux projets innovants et aux domaines de demain, comme les nouvelles technologies, le club de « robotics » ou le design... ».

En 2022, l'ISM quittera le port de Monaco où elle est établie depuis 1994 pour s'installer dans un quartier en plein développement au sein du programme Testimonio II. Ces nouveaux locaux de 5 500 m<sup>2</sup> permettront d'offrir à ses élèves de nouvelles infrastructures : « Notre but est d'augmenter notre capacité si nos nouveaux locaux le permettent. Pour l'instant, nous avons atteint notre vitesse de croisière, mais le nouveau bâtiment nous permettra aussi d'améliorer encore les conditions et la qualité de l'enseignement. Depuis sa création, notre école internationale a grandi, elle a su à la fois accueillir et créer la demande et est devenue un des vecteurs d'attractivité de la Principauté. »

## **THE INTERNATIONAL SCHOOL OF MONACO: a Holistic Education**

**The International School of Monaco (ISM) offers all pupils, from nursery age to the International Baccalaureate (IB), an excellent education based on bilingualism and a mastery of the English language. Academic achievement is, of course, a very important aspect at the ISM but the well-being and personal development of each pupil are also at the heart of the teaching methods used at the ISM.**

No matter what their nationality this school, based on the port Hercule of Monaco, offers both Monégasque and foreign parents a different way of schooling for their children. The school's director, Francis Gianni, emphasises that here it is a holistic education: "We are not an exam-results machine!

Here, we wish to focus upon our students' growth. Self-confidence is crucial in order to learn well and our teaching centres as much on social skills as it does on intellectual expertise. That is why we work together with parents, as we need to know our pupils well and understand them, in order to help them in

the best way possible should the need arise." With 658 pupils of 55 different nationalities, managing the cultural differences is one of the major challenges facing staff at the ISM: "This issue applies as much to parents as it does to students and sometimes even to the teaching staff! The fact is that not everyone



© Ed Wight Images

has the same expectations or the same definition of success, which can sometimes cause tension. Therefore, we have to teach respect of different cultures. Our aim is to give children the tools they need to understand the globalised world they will be living in."

There are more than 55 different nationalities currently attending the ISM, so pupils come to the school with different levels of English language ability: "Our mission is to make our students completely bilingual. We teach them to work and think in several different languages, with English at the heart of our system, of course. The rate of bilingualism is very high here and from the age of two to 11 classes in all subjects are taught alternately in English and French each day so that children get used to thinking automatically in either language. From the age of 11, we use the Anglo-Saxon model with the Cambridge curriculum. All lessons are henceforth conducted in English only, which does not stop students retaining an excellent level of French, since they also study classical French literature. We offer Spanish as a third living language and, for some school students, we offer German, Russian and Italian, as we do not want them to lose their native languages. However, when they finish school all our pupils, no matter what their nationality, speak English perfectly, as well as one or perhaps two other languages."

Academic standards at the ISM are particularly high and in Maths the ISM has been using the Singapore Method for some time now. Academic success is a priority at the school, where there is an almost 100%

pass rate achieved at the IB: "We are rated amongst the best international schools and our pupils' results are generally three or four points above the world average at the IB exams – and we are not really a selective school. Our policy is to satisfy demand and to get the best out of each and everyone. We know we can achieve very good results by being inclusive. It is definitely a more demanding syllabus than the traditional system but it does suit a lot of pupils, including those from multi-cultural families, of course." Francis Gianni agrees that if you want your child to have an international, bilingual education, it's best to start them as young as possible: "For the youngest pupils, we do not require them to speak English when they arrive. It's different for pupils joining the school aged 11 but we have had students who did not speak a word of English but who finished their secondary school studies with excellent results, even though they had to work harder for it. The bilingual aspect can be an added hurdle, of course, but it is also a source of incredible enrichment. The parents of many of our students have travelled a lot and are not only of different nationalities themselves but their children sometimes don't really have a native language. When they come to school here, English becomes their main language." Some 90% of students go on to further education in English-speaking countries, often to Great Britain, with some 10% going to American institutions. The ISM prepares students for success in prestigious universities all over the world. The ISM is an accredited Cambridge-

certified school and staff are well aware of the types of students the top universities are looking for: "Our students flourish in very diverse areas. There are those who were accepted at Yale, LSE, UCL or the Institute of Political Studies in Paris, whilst some have chosen an artistic route, going to art or drama school or studying architecture, for example, often at high-level establishments."

The ISM's great exam results record is partly down to being able to offer optimum learning conditions, with more than 75 teachers and assistants and just 16 pupils per class with excellent facilities: "We have just opened our Science Center, which has several laboratories which all open onto a hub where students can show their work and have discussions about it. We do a lot of project-based teaching and we like inter-disciplinary exchange. As well as all the basic subjects, we also open students up to innovations and the technology of tomorrow with our Robotics Club and Design Club."

Having been on the port of Monaco since 1994, the ISM will move in 2022 to a new, up-and-coming area situated in the Testimonio II complex. The new, 5,500-m<sup>2</sup> premises will enable the school to expand: "We would like to increase our intake if the new premises allow it. At the moment we are cruising along nicely but the new building should also allow us further to improve the quality and conditions of our teaching. The school has grown since it was first opened. We have managed to welcome pupils, whilst also creating a demand and the ISM has become one of the Principality's most attractive assets."